Guidebook Soka explains about life in Japan and about how society works in 8 languages. Choosing the information you need is easy with each topic introduced in a separate pamphlet. Guidebook Soka is available at the Registers Section and the Intercultural Information Corner in the City Hall and also at Service Centers.
Make use of this to fully enjoy your life in Soka.

ガイドブック草加は、日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明するものです。テーマごとに1シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー）、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。
皆さんにとって草加が住みよいまちとなるよう役立てて下さい。

Intercultural Information Corner

Information and advice about life in Soka for foreign residents is available from the volunteer staff at the Intercultural Information Corner.

国際相談コーナー ボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

Mon. Wed. Fri. 9:00am~5:00pm
7th floor of City Hall Main Bldg.
Tel. 922-2970 (direct)
Fax. 927-4955
E-mail soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp
月・水・金 午前9時～午後5時
市役所本庁舎 7階
（国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「NPO Living in Japan」が運営しています。）

作成：草加市 協力：草加市国際相談コーナー
Produced by Soka City with cooperation from the Intercultural Information Corner
（令和8年度一部改訂）

項目一覧 Guidebook Soka Topics

A-1	Visa Information	入国時の手続き
A-2	Foreign Resident Registration	住民登録
A-3	Family Register	戸籍制度
A-4	Seal (hanko)Registration	印鑑登録について
B-1-1	Housing	住宅
B-1-2	Moving & Resident Groups	引越しと町会
B-1-3	Gas, water, phone etc.	生活インフラ
B-1-4	Rubbish Disposal	ごみの出し方
B-2-1	Health Insurance	健康保険について
B-2-2	Nursing Care Ins.	介護保険制度について
B-3	Getting Married	結婚するには
B-4-1	Pregnancy & Childbirth	妊娠から出産
B-4-2	Child Health	子どもの健康
B-4-3	Parenting	子育て
B-5-1	Education	教育
B-5-2	Learning Japanese	日本語学習
B-6	Tax	日本の税金
B-7	Working in Japan	日本で働く
B-8	Pension Programs	国民年金と厚生年金
B-9-1	Drivers License	運転免許
B-9-2	Cars & Motorbikes	自動車・バイクを所有する
B-9-3	Bicycles	自転車にのる
B-10	Fun and Learning	楽しむ・学ぶ
B-11-1	Emergencies	緊急のときの対応
B-11-2	Disasters	自然災害に備えて
C-1	Local Facilities	草加市内の文化・運動施設
C-2	Where to ask for help	困ったときの相談窓口

Guidebook SOKA

B-4-1 Pregnancy & Childbirth

妊娠から出産

＊ このシリーズはやさしい日本語で書かれています。
＊ 草加市にお住いの方の情報です。

B-4-1 Pregnancy and Childbirth

There are various support programs to help you prepare for being a parent, staying healthy until your baby is born, and giving birth to and bringing up your child.

1. What to do when you become pregnant

(1) Mother and Child Health Handbook (BOSHI KENKO TECHO)

①"A Mother and Child Health Handbook" is an important notebook where results of tests during pregnancy and the condition of your baby is recorded. After your child is born, it is used to record health checkup details (growth and development) and immunizations.

② Once your pregnancy is confirmed, apply and receive a Mother and Child Health Handbook (free) at “Pregnancy and Childbirth Counseling Room “Pokapoka” in Child Rearing Support Center. Counseling will be provided at the time of issuing for the support suited to the situation of each case. Please bring a proof document of pregnancy and your residence card.

* Prenatal Health checkup coupons for mother-to-be are enclosed. Show them when you go to a medical institution. The City Hall subsidizes part of the checkup fee.

③ Mother and Child Health Handbook in Foreign 9 Languages (Japanese translation included) are available (free)

(2) 1st Maternity Support Benefit

50,000 yen for a pregnant woman.

Application documents are handed when you report your pregnancy and have an interview. Bank account confirmation document and Identity verification document are required.

*Miscarriage or still birth is subsidized.

《Enquiries》 Pregnancy and Childbirth Counseling Room “Pokapoka”

Tel. 048-953-9887

(3) For Childbirth (subsidies and lectures are available)

Maternity Class (for parents)

Maternity Salon (meals and dental care during pregnancy)

Pregnant woman dental care 500 yen (check-up and brushing guidance)

RSV Vaccine　Free　(Target:28 weeks 0 days～36weeks 6 days pregnant)

《Enquiries》 Health Center　Tel. 048-922-0200

B-4-1　妊娠から出産

赤ちゃんを産んで育てるために、妊娠中の健康管理や親になる準備など、さまざまな支援制度があります。

1．妊娠したら

（1）母子健康手帳

①「母子健康手帳」は妊娠中の診断結果や赤ちゃんの健康状態を書きとめておく大切な手帳です。子どもが生まれてからの乳幼児健康診査（発育・発達を調べる検査)や予防接種のときにも必要です。

②妊娠が確かめられたら、子育て支援センター「にんしん出産相談室ぽかぽか」で「母子健康手帳」(無料)を申請してください。状況に応じた支援のため、受け取るときに面談があります。

妊娠が分かるものと在留カードを持って来て下さい。

＊妊婦健康診査・助成券が入っていますので、受診するときに病院に提出してください。妊婦健康診査の受診料の一部を市が負担します。

③外国語版の母子健康手帳

各国語（９カ国語）と日本語が両方書いてある母子健康手帳を受け取ることもできます。(無料)

（2）妊婦のための支援給付（1回目）

妊婦１人に対して５万円が給付されます。妊娠を届け、面談を受けると申請書類が渡されます。銀行口座確認書類と本人確認書類が必要です。

＊流産や死産の場合も対象です。

《問い合わせ先》「にんしん出産相談室ぽかぽか」電話　048-953-9887

（3）出産に備えて（助成や講座などがあります）

マタニティクラス（両親学級）マタニティサロン（食事や歯のケアを学ぶ）

妊婦歯科検診　500 円（健診やブラッシングの指導）

RS ウィルス予防接種　無料　（対象期間：妊娠28 週 0日から 36 週 6日）

《問い合わせ先》　保健センター　電話　048-922-0200

2. What to do after your child is born

(1) Register the birth

①Register your child's birth within 14 days (including the date of birth) at the Registers Section in City Hall, or at a service center. *When a birth notice is submitted the child will be listed on the resident record and an Individual Number (My Number) will be also granted.
If either the mother or father of the child is a Japanese citizen then the child can get Japanese citizenship.

【What to bring】 ●The birth certificate issued by the hospital ● Seal
●Mother and Child Health Handbook
●Foreign parent's Residence Card

②If the child does not have Japanese citizenship, apply for a status of residence (visa) within 30 days at the Regional Immigration Bureau.

③If your child is going to take your nationality or apply passport, you should also do the necessary procedures at your embassy or consulate.

*When you register your child at the City Hall, it is advisable to get two certified copies of the birth notification (SHUSSEI TODOKE KISAIJIKO SHOMEISHO), a certificate of acceptance of birth application (SHUSSEI TODOKE JURI SHOMEISHO) and a copy of resident record (JYUMIN-HYO) for the procedures at the Embassy and the Immigration bureau.

(2) Issuance of Health Insurance Certificate

①Apply to have your child's name added to your health insurance program as a dependent.

②If you are enrolled in the National Health Insurance Program, apply at the Health Insurance Section of the City Hall. If you are enrolled at your place of work, apply there.

【What to bring】 ●Health insurance certificate of the parents
●Residence Card of the parents

２．子どもが生まれたら

（１）出生届

①生まれた日を含めて14日以内に、市役所市民課又はサービスセンターで出生届を出します。出生届を出すと、住民票に登録され、個人番号（マイナンバー）も付与されます。両親のうち片方が日本国籍を持っていれば、子どもは日本国籍を得ることができます。

【必要な物】 ●病院で発行された出生証明書 ●印鑑
●母子健康手帳 ●親の在留カード

②子どもが日本国籍にならない場合は、生まれてから30日以内に出入国在留管理局で在留資格の申請をしてください。

③子どもが自分の国の国籍を取るときや子どもの旅券の申請は、大使館または領事館で手続きをしてください。

※出生届を出した時に「記載事項証明書」を２通（大使館用、入管用）、その他に受理証明書、住民票を取っておくと便利です。

（２） 保険証の作成

①健康保険の手続きをして、扶養家族として赤ちゃんの名前を入れます。

②国民健康保険に入っている人は市役所 保険年金課で、職場の健康保険に入っている人は勤務先で手続きします。

【必要な物】 ●親の健康保険証
●親の在留カード

(3) Applying for Child Medical Expense Program

This program provides a part of the cost of medical treatment (outpatient and inpatient) for your children from their birth to March 31 after they become 18 years old.　There is no income restriction.

The first thing to do is to apply for "Beneficiary Certificate for Child Medical Expense" at the Child Policy Section in the City Hall.

【What to bring】

●Health Insurance Certificate with your child's name included.

●Householder's bankbook　●Individual Number (My Number)

・You don't need to pay when your child consults at the designated medical institutions in Soka City with "Beneficiary Certificate for Child Medical Expense" (pink paper with polka dots) and your health insurance certificate.

(4) Childbirth and Parenting Payment Program

Soka National Health insurance or health insurance program at work pays childbirth lump sum directly to enrolled hospitals or clinics. You don't need to prepare a large amount of money in advance.

But when your childbirth takes place at non-enrolled hospital or clinic or your childbirth fee is lower than the lump sum you have to apply by yourself.

① This onetime payment is for the families who have been enrolled in a public health program for at least (basically) 6 months.

② If you are enrolled in the National Health Insurance program, apply at the Hoken Nenkin-ka (Health Insurance Section) of the City Hall. If you are enrolled in a health insurance program at work, apply at the place of work.

【What to Bring】

・Delivery in Japan

●Health Insurance Certificate　●Householder's bankbook

●Receipt/bill from the medical institution

●Certificate of using the direct payment system

・Delivery in other countries

●Health Insurance Certificate　●Householder's bankbook

●Birth Certificate issued by the medical institution and its Japanese translation

（３）こども医療費支給制度

草加市に住民登録している０歳から高校３年生まで(１８歳の誕生日後の最初の３月３１日まで)の子どもの医療費(通院、入院)を市が支払います。所得による制限はありません。初めにこども政策課で資格登録をして、「こども医療費受給者証」をもらいます。

【必要な物】●子どもの名前の入っている保険証

●保険に入っている親の通帳　●個人番号（マイナンバー）

・市内の医療機関にかかるときは健康保険証とピンクの水玉模様の「こども医療費受給者証」を見せると、支払いはしなくて良いです。

（４）出産育児一時金の支給申請

分娩機関へ草加市国保、または職場の保険が直接支給するようになり、まとまった出産費用を事前に用意しなくても済みます。ただし、この支払制度が適応されない一部分娩機関でのお産、一時金より出産費用が安かった場合などは、被保険者からの申請が必要です。

①原則、６ヶ月以上健康保険に入っている家族に子どもが生まれたら、支給されます。

②国民健康保険に入っている人は市役所 保険年金課で、職場の保険に入っている人は職場で手続きをします。

【必要な物】

・日本国内で出産した場合

●保険証　●世帯主の通帳　●分娩機関からの領収証・明細書など

●直接支払制度利用確認書

・海外で出産した場合

●保険証　●世帯主の通帳　●出産証明書とその訳文

（５）妊婦のための支援給付（２回目）

(5) 2nd Maternity Support Benefit

50,000 yen for each new born/unborn child
Application documents are handed when you report your pregnancy and have an interview. Bank account confirmation document and submission of the questionnaire are required.
*Miscarriage or still birth is subsidized (notification of the number of fetuses is required).

《Enquiries》 Pregnancy and Childbirth Counseling Room “Pokapoka”
Tel. 048-953-9887

(6) Child Allowance Program

A fixed payment is made to the parents of children until the end of grade 3 of high school (age: until 18).
*If your child is a foreign national take a visa at first.
【What to bring】
●Seal ●Parent’s bankbook ●Residence Card
●Health Insurance Certificate (for those in a public health program)
●Individual Number (My Number)

Apply at the Child Policy Section in the City Hall.

*Submitting the Current Status Report ("Genkyo Todoke" in Japanese) which is mailed every year in June is necessary to receive the Child Allowance.

生まれた子ども１人に対して５万円が給付されます。
「こんにちは赤ちゃん訪問」か新生児訪問で予防接種予診票と一緒に申請書類がもらえます。銀行口座確認書類、アンケートへの協力が必要です。
＊流産や死産の場合も対象です（胎児の数の届け出後）。

《問い合わせ先》「にんしん出産相談室ぽかぽか」電話　048-953-9887

（６）児童手当の申請
０歳～高校３年生の子どもを持っている人に手当が支給される制度です。（在留資格のある外国人も手当が受けられます。）
【必要な物】
●印鑑 ●申請者（親）の通帳 ●在留カード
●保険証（厚生年金等に加入している人） ●個人番号（マイナンバー）

申請は市役所 こども政策課です。

※手当を受け取るために、１年に１回 送られてくる現況届に記入して提出する必要があります。

《Enquiries》

・City Hall　(Takasago 1-1-1)　Main phone number　048-922-0151

Registers Section　Tel. 922-1542

Child Policy Section　Tel. 922-1476

Health Insurance and Pension Section　Tel. 922-1593

・Hoken Center (Health Care Center) (Chuo 1-1-8)　Tel. 048-922-0200

・Pregnancy and Childbirth Counseling Room “Pokapoka” (Matsubara 1-3-1)

Tel. 048-953-9887

・Tokyo Regional Immigration Bureau Information Center

Tel. 03-5796-7111　Address: 5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo,

Take a bus at stop No. 8 (Shinagawa Futo Junkan route) at the east exit of JR Shinagawa Station and get off at ‘Tokyo Nyukoku Kanrikyoku-mae’ stop.

15 minute walk from the Tennozu-ilse Station on the Tokyo Monorail or Tokyo Rinkai Line

・Tokyo Regional Immigration Bureau Saitama Branch Office

Tel.048-851-9671

Address:5-12-1 Shimoochiai, Chuo-ku, Saitama-shi, Saitama

1st. Fl. Saitama Dai-ni Houmu Sogo Chosha.

10-minute walk from Yono-honmachi Station, JR Saikyo Line,

《問い合わせ先》

・市役所　（草加市 高砂1-1-1）代表電話 048-922-0151

市民課　電話 048-922-1542

こども政策課　電話 048-922-1476

保険年金課　電話 048-922-1593

・保健センター（草加市 中央1-1-8）　電話 048-922-0200

・「にんしん出産相談室ぽかぽか」　（草加市 松原1-3-1）

電話 048-953-9887

・東京出入国在留管理局　インフォメーションセンター

東京都港区港南5-5-30　電話　03-5796-7111

ＪＲ品川駅東口から都バス⑧乗り場「品川埠頭循環」で「東京入国管理局前下車」又は東京モノレールりんかい線「天王洲アイル駅」から徒歩１５分

・東京出入国在留管理局　さいたま出張所　電話　048-851-9671

埼玉県さいたま市中央区下落合5-12-1

さいたま第２法務総合庁舎１階

ＪＲ埼京線「与野本町駅」徒歩１0分